

بنك بوبيان ش.م.ك. وشركائه التابعة  
دولة الكويت



المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة  
وتقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين  
للفترة من 1 يناير 2013 إلى 31 مارس 2013  
(غير مدققة)

الصفحة

الفهرس

|        |  |
|--------|--|
| 1      | تقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين على المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع |
| 2      | بيان الأرباح أو الخسائر المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)                             |
| 3      | بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)   |
| 4      | بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)                                  |
| 5      | بيان التغييرات في حقوق الملكية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)                      |
| 6      | بيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)                               |
| 13 - 7 | إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع (غير مدققة)                    |

تقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة للمجموعة للسادة أعضاء مجلس إدارة بنك بوييان ش.م.ك.

مقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع المرفق لبنك بوييان ش.م.ك. ("البنك") وشركاته التابعة (يعرفون معاً بالمجموعة) كما في 31 مارس 2013، والبيانات المرحلية المكثفة المجموعة المتعلقة بها لكل من الربح أو الخسارة، الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر، والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إدارة البنك هي مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجموعة وعرضها وفقاً لأساس العرض المبين في إيضاح 2. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجموعة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة 2410، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها منقح الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجموعة إجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، واتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.


الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجموعة المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي المادية، وفقاً لأساس العرض المبين في إيضاح 2.

تقرير حول متطلبات قانونية وتنظيمية أخرى

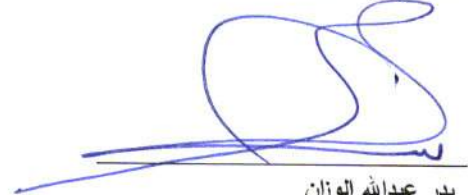
إضافة إلى ذلك، واستناداً إلى مراجعتنا، فإن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجموعة متفقة مع ما هو وارد في دفاتر البنك، وحسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا، لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات مادية لأحكام قانون الشركات رقم 25 لسنة 2012 والتعديلات اللاحقة له أو للنظام الأساسي للبنك خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2013 على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط البنك أو على مركزه المالي.

نبين أيضاً أنه خلال مراجعتنا وحسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا، لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات مادية لأحكام القانون رقم 32 لسنة 1968 والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2013.



وليد العيصمي

مراقب حسابات مرخص رقم 68 فئة أ  
عضو في أرنست ويونغ



بدر عبدالله الوزان

مراقب حسابات مرخص رقم 62 فئة أ  
ديلويت وتوش

الكويت في 9 أبريل 2013

| الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس |                 |       |  |
|----------------------------------|-----------------|-------|--|
| 2012                             | 2013            |       |  |
| ألف دينار كويتي                  | ألف دينار كويتي | إيضاح |  |
|                                  |                 |       | <b>الإيرادات</b>   |
| 15,101                           | <b>16,693</b>   |       | إيرادات من المرابحات والتمويلات الإسلامية الأخرى             |
| (2,804)                          | <b>(2,009)</b>  |       | توزيعات للمودعين   |
| (515)                            | <b>(464)</b>    |       | تكاليف مرابحات   |
| 11,782                           | <b>14,220</b>   |       | <b>صافي ربح التمويل</b>                                      |
| 500                              | <b>(151)</b>    | 3     | صافي (خسائر) / إيرادات الاستثمار                             |
| 894                              | <b>569</b>      |       | صافي إيرادات الأتعاب والعمولات                               |
| 913                              | <b>161</b>      |       | حصة في نتائج شركات زميلة                                     |
| 214                              | <b>189</b>      |       | صافي ربح تحويل عملات أجنبية                                  |
| 14,303                           | <b>14,988</b>   |       | <b>الإيرادات التشغيلية</b>                                   |
|                                  |                 |       | <b>تكاليف موظفين</b>   |
| (4,304)                          | <b>(5,022)</b>  |       | مصروفات عمومية وإدارية                                       |
| (2,067)                          | <b>(2,528)</b>  |       | استهلاك وإطفاء   |
| (425)                            | <b>(424)</b>    |       | <b>المصروفات التشغيلية</b>                                   |
| (6,796)                          | <b>(7,974)</b>  |       | <b>الربح التشغيلي قبل مخصص انخفاض القيمة</b>                 |
| 7,507                            | <b>7,014</b>    | 4     | مخصص انخفاض القيمة   |
| (5,064)                          | <b>(3,799)</b>  |       | <b>الربح التشغيلي قبل الاستقطاعات</b>                        |
| 2,443                            | <b>3,215</b>    |       | حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي                               |
| (23)                             | <b>(29)</b>     |       | ضريبة دعم العمالة الوطنية                                    |
| (69)                             | <b>(81)</b>     |       | الزكاة   |
| (28)                             | <b>(33)</b>     |       | <b>صافي ربح الفترة</b>                                       |
| 2,323                            | <b>3,072</b>    |       |  |
|                                  |                 |       | <b>العائد إلى:</b>   |
| 2,477                            | <b>3,094</b>    |       | مساهمي البنك   |
| (154)                            | <b>(22)</b>     |       | حصة غير مسيطرة   |
| 2,323                            | <b>3,072</b>    |       | <b>صافي ربح الفترة</b>                                       |
| 1.35                             | <b>1.69</b>     | 5     | ربحية السهم الأساسية والمخفضة العائدة إلى مساهمي البنك (فلس) |

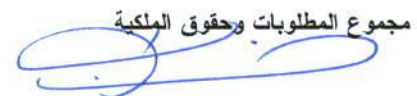
إن الإيضاحات من 1 إلى 16 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكتشفة المجمع.



| الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس |                 |   |
|----------------------------------|-----------------|---|
| 2012                             | 2013            |   |
| ألف دينار كويتي                  | ألف دينار كويتي |   |
| 2,323                            | 3,072           | صافي ربح الفترة                                 |
|                                  |                 | الإيرادات الشاملة الأخرى:                       |
| 277                              | 305             | التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع |
| (575)                            | 68              | تعديلات ترجمة عملات أجنبية                      |
| (298)                            | 373             | الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة                 |
| 2,025                            | 3,445           | إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة          |
|                                  |                 | العائدة إلى:                                    |
| 2,179                            | 3,467           | مساهمي البنك                                    |
| (154)                            | (22)            | حصص غير مسيطرة                                  |
| 2,025                            | 3,445           | إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة                 |

إن الإيضاحات من 1 إلى 16 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المراجعة.

| 31 مارس<br>2012  | (مدققة)<br>31 ديسمبر 2012 | 31 مارس<br>2013  | إيضاح |   |
|------------------|---------------------------|------------------|-------|---|
| ألف دينار كويتي  | ألف دينار كويتي           | ألف دينار كويتي  |       |   |
|                  |                           |                  |       | <b>الأصول</b>   |
| 201,394          | 169,530                   | <b>189,200</b>   | 6     | النقد والنقد المعادل                                  |
| 124,931          | 251,625                   | <b>271,419</b>   |       | مستحق من البنوك                                       |
| 1,091,656        | 1,270,014                 | <b>1,317,003</b> |       | تمويلات إسلامية للعملاء                               |
| 64,756           | 51,293                    | <b>46,172</b>    |       | أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر |
| 64,277           | 99,929                    | <b>100,688</b>   |       | استثمارات متاحة للبيع                                 |
| 26,743           | 9,082                     | <b>9,013</b>     | 7     | استثمارات في شركات زميلة                              |
| 26,339           | 17,904                    | <b>17,161</b>    |       | استثمارات عقارية                                      |
| 7,069            | 7,916                     | <b>11,858</b>    |       | أصول أخرى   |
| 6,094            | 7,363                     | <b>7,725</b>     |       | ممتلكات ومعدات  |
| <b>1,613,259</b> | <b>1,884,656</b>          | <b>1,970,239</b> |       | <b>مجموع الأصول</b>                                   |
|                  |                           |                  |       | <b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>                        |
|                  |                           |                  |       | <b>المطلوبات</b>                                      |
| 91,765           | 207,133                   | <b>198,596</b>   |       | المستحق للبنوك  |
| 1,248,575        | 1,396,962                 | <b>1,480,107</b> |       | حسابات المودعين                                       |
| 23,730           | 24,397                    | <b>31,855</b>    |       | مطلوبات أخرى  |
| <b>1,364,070</b> | <b>1,628,492</b>          | <b>1,710,558</b> |       | <b>إجمالي المطلوبات</b>                               |
|                  |                           |                  |       | <b>حقوق الملكية</b>                                   |
| 174,824          | 174,824                   | <b>183,645</b>   |       | رأس المال   |
| 62,896           | 62,896                    | <b>62,896</b>    |       | علاوة إصدار أسهم                                      |
| -                | 8,741                     | -                |       | أسهم منحة مقترحة                                      |
| (1,024)          | (1,024)                   | <b>(1,100)</b>   | 8     | أسهم خزينة  |
| 842              | 1,891                     | <b>1,891</b>     |       | احتياطي قانوني  |
| 802              | 1,813                     | <b>1,813</b>     |       | احتياطي اختياري                                       |
| 349              | 537                       | <b>609</b>       | 9     | احتياطي المدفوعات بالأسهم                             |
| 1,912            | 3,421                     | <b>3,726</b>     |       | احتياطي القيمة العادلة                                |
| (2,939)          | (4,873)                   | <b>(4,805)</b>   |       | احتياطي ترجمة عملات أجنبية                            |
| 8,652            | 5,424                     | <b>8,514</b>     |       | أرباح مرحلة   |
| 246,314          | 253,650                   | <b>257,189</b>   |       | <b>حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي البنك</b>          |
| 2,875            | 2,514                     | <b>2,492</b>     |       | حصص غير مسيطرة  |
| 249,189          | 256,164                   | <b>259,681</b>   |       | <b>إجمالي حقوق الملكية</b>                            |
| <b>1,613,259</b> | <b>1,884,656</b>          | <b>1,970,239</b> |       | <b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>                  |



محمود يوسف الفليح

رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات من 1 إلى 16 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

| إجمالي حقوق الملكية | حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي البنك | أرباح مرحلة     | احتياطي ترجمة عملات أجنبية | احتياطي القيمة العادلة | احتياطي المدفوعات بالأسهم | احتياطي اختياري | احتياطي قانوني  | أسهام خزينة     | أسهام منحة مقترحة | علاوة إصدار أسهم | رأس المال       |                                 |
|---------------------|---------------------------------------|-----------------|----------------------------|------------------------|---------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------|------------------|-----------------|---------------------------------|
| ألف دينار كويتي     | ألف دينار كويتي                       | ألف دينار كويتي | ألف دينار كويتي            | ألف دينار كويتي        | ألف دينار كويتي           | ألف دينار كويتي | ألف دينار كويتي | ألف دينار كويتي | ألف دينار كويتي   | ألف دينار كويتي  | ألف دينار كويتي | الرصيد في 31 ديسمبر 2012        |
| 256,164             | 253,650                               | 5,424           | (4,873)                    | 3,421                  | 537                       | 1,813           | 1,891           | (1,024)         | 8,741             | 62,896           | 174,824         | إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة |
| 3,445               | 3,467                                 | 3,094           | 68                         | 305                    | -                         | -               | -               | -               | -                 | -                | -               | مدفوعات بالأسهم (إيضاح 9)       |
| 72                  | 72                                    | -               | -                          | -                      | 72                        | -               | -               | -               | -                 | -                | -               | إصدار أسهم منحة (إيضاح 15)      |
| -                   | -                                     | (4)             | -                          | -                      | -                         | -               | -               | -               | (8,741)           | -                | 8,745           | شراء أسهم خزينة                 |
| -                   | -                                     | -               | -                          | -                      | -                         | -               | -               | (76)            | -                 | -                | 76              | الرصيد في 31 مارس 2013          |
| <b>259,681</b>      | <b>257,189</b>                        | <b>8,514</b>    | <b>(4,805)</b>             | <b>3,726</b>           | <b>609</b>                | <b>1,813</b>    | <b>1,891</b>    | <b>(1,100)</b>  | <b>-</b>          | <b>62,896</b>    | <b>183,645</b>  | الرصيد في 31 ديسمبر 2011        |
| 247,168             | 244,245                               | 6,381           | (2,364)                    | 1,635                  | 253                       | 802             | 842             | (1024)          | -                 | 62,896           | 174,824         | إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة |
| 2,025               | 2,179                                 | 2,477           | (575)                      | 277                    | -                         | -               | -               | -               | -                 | -                | -               | مدفوعات بالأسهم (إيضاح 9)       |
| 96                  | 96                                    | -               | -                          | -                      | 96                        | -               | -               | -               | -                 | -                | -               | حيازة حصص غير مسيطرة            |
| (1,094)             | (888)                                 | (206)           | -                          | -                      | -                         | -               | -               | -               | -                 | -                | -               | صافي حركة الحصص غير المسيطرة    |
| 994                 | 994                                   | -               | -                          | -                      | -                         | -               | -               | -               | -                 | -                | -               | الرصيد في 31 مارس 2012          |
| <b>249,189</b>      | <b>246,314</b>                        | <b>8,652</b>    | <b>(2,939)</b>             | <b>1,912</b>           | <b>349</b>                | <b>802</b>      | <b>842</b>      | <b>(1,024)</b>  | <b>-</b>          | <b>62,896</b>    | <b>174,824</b>  |                                 |

إن الإيضاحات من 1 إلى 16 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

| الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس |                 |  |
|----------------------------------|-----------------|--|
| 2012                             | 2013            |  |
| ألف دينار كويتي                  | ألف دينار كويتي |  |
|                                  |                 | <b>الأنشطة التشغيلية</b>   |
|                                  |                 | صافي ربح الفترة  |
| 2,323                            | 3,072           |  |
|                                  |                 | <b>تعديلات لـ:</b>   |
|                                  |                 | مخصص انخفاض القيمة للتسهيلات الائتمانية  |
| 5,064                            | 3,799           |  |
| 425                              | 424             | استهلاك وإطفاء   |
| (1,114)                          | 1,096           | تعديلات ترجمة عملات أجنبية   |
| (51)                             | (221)           | ربح بيع استثمارات  |
| (25)                             | 1,329           | خسائر/(أرباح) غير محققة من أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر |
| (913)                            | (161)           | حصة في نتائج شركات زميلة   |
| (10)                             | (482)           | إيرادات توزيعات أرباح  |
| 96                               | 72              | احتياطي المدفوعات بالأسهم  |
| 5,795                            | 8,928           | <b>ربح التشغيل قبل التغير في أصول ومطلوبات التشغيل</b>                           |
|                                  |                 | <b>التغيرات في أصول ومطلوبات التشغيل:</b>  |
| 1,460                            | (19,794)        | مستحق من البنوك  |
| (62,530)                         | (50,720)        | تمويلات إسلامية للعملاء  |
| (5,277)                          | (3,942)         | أصول أخرى  |
| 12,778                           | (8,537)         | المستحق للبنوك   |
| 46,147                           | 83,145          | حسابات المودعين  |
| 10,795                           | 7,391           | مطلوبات أخرى   |
| 10                               | 482             | إيرادات توزيعات أرباح مستلمة   |
| 9,178                            | 16,953          | <b>صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية</b>                                    |
|                                  |                 | <b>الأنشطة الاستثمارية</b>   |
| -                                | (167)           | شراء أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر                       |
| 745                              | 2,593           | المحصل من بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر              |
| 98                               | 413             | المحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع  |
| -                                | 366             | المحصل من بيع استثمارات عقارية   |
| (144)                            | -               | شراء استثمارات عقارية  |
| (340)                            | (786)           | شراء ممتلكات ومعدات  |
| -                                | 298             | توزيعات مستلمة من شركات زميلة  |
| (1,094)                          | -               | حيازة حصص غير مسيطرة   |
| (735)                            | 2,717           | <b>صافي النقد الناتج من (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية</b>                    |
|                                  |                 | <b>الأنشطة التمويلية</b>   |
| 994                              | -               | صافي حركة الحصص غير المسيطرة   |
| 994                              | -               | <b>صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية</b>                                    |
| 9,437                            | 19,670          | صافي الزيادة في النقد والنقد المعادل   |
| 191,957                          | 169,530         | النقد والنقد المعادل في بداية الفترة   |
| 201,394                          | 189,200         | <b>النقد والنقد المعادل في نهاية الفترة</b>                                      |

إن الإيضاحات من 1 إلى 16 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع.



## 1. التأسيس والأنشطة

تأسس بنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") كشركة مساهمة كويتية عامة بتاريخ 21 سبتمبر 2004 وفقاً لقانون الشركات التجارية المعمول به في دولة الكويت وبموجب المرسوم الأميري رقم 88 ووفقاً لقواعد وتعليمات بنك الكويت المركزي (القانون رقم 30 الصادر في 2003). تم إدراج أسهم البنك في سوق الكويت للأوراق المالية في 15 مايو 2006.

في 28 نوفمبر 2004 تم الترخيص للبنك من قبل بنك الكويت المركزي ليقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم خدمات مصرفية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية السمحة وطبقاً لما تعتمده هيئة الرقابة الشرعية بالبنك.

ألغى قانون الشركات الصادر بتاريخ 26 نوفمبر 2012 بموجب المرسوم رقم 25 لسنة 2012 ("قانون الشركات")، والذي تم نشره في الجريدة الرسمية بتاريخ 29 نوفمبر 2012، قانون الشركات التجارية رقم 15 لسنة 1960. ووفقاً للمادة الثانية من المرسوم، فإن لدى البنك مهلة مدتها 6 أشهر اعتباراً من تاريخ 29 نوفمبر 2012 لتوفيق أوضاعه حسب قانون الشركات.

أصبح البنك إحدى الشركات التابعة لبنك الكويت الوطني ش.م.ك. ("الشركة الأم") بتاريخ 31 يوليو 2012.

تتضمن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع للثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2013 المعلومات المالية لكل من البنك وشركاته التابعة العاملة الرئيسية، شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك. (مقفلة)، وشركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة)، (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة")، إضافة إلى حصص المجموعة في الشركات الزميلة.

بلغ إجمالي عدد موظفي المجموعة في 31 مارس 2013: **841 موظفاً** (31 ديسمبر 2012: 807 موظفين، 31 مارس 2012: 747 موظفاً).

عنوان البنك المسجل هو ص.ب. 25507 الصفاة، 13116 - دولة الكويت.

تم التصريح بإصدار هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 9 إبريل 2013.

## 2. السياسات المحاسبية الهامة

## 2.1 أساس الإعداد

أعدت المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 "التقارير المالية المرحلية" وتعليمات سوق الكويت للأوراق المالية رقم 2 لسنة 1998.

لا تتضمن هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع جميع المعلومات والإيضاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة والمعدة طبقاً للمعايير الدولية المعدلة لإعداد التقارير المالية لتطبيقها في دولة الكويت للمؤسسات المالية الخاضعة لتعليمات بنك الكويت المركزي. وتتطلب هذه التعليمات تطبيق كافة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية باستثناء متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 39 حول المخصص المجمع لانخفاض القيمة والتي حلت محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام.

لقد تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع باستخدام نفس السياسات المحاسبية وأساليب الاحتساب المطبقة في إعداد البيانات المالية المدققة السنوية المنتهية في 31 ديسمبر 2012 باستثناء تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة والتي بدأ سريانها اعتباراً من 1 يناير 2013 والمعايير الأخرى المطبقة على المجموعة.

ترى الإدارة أن كافة التعديلات التي تتكون من الاستحقاقات العادية المتكررة والتي تعتبر ضرورية لعرض عادل قد تم إدخالها. إن النتائج التشغيلية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2013 لا تعبر بالضرورة عن النتائج التي يمكن توقعها للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012.

## 2. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## 2.2 المعايير الجديدة والمعدلة

## المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 البيانات المالية المجمع

لقد حل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 محل قواعد التجميع في معيار المحاسبة الدولي رقم 27 البيانات المالية المجمع والمنفصلة، ومعيار لجنة التفسيرات الدائمة رقم 12 - الكيانات ذات الغرض الخاص من خلال استحداث نموذج تجميع واحد لجميع الكيانات بناء على السيطرة، وبغض النظر عن طبيعة الشركة المستثمر فيها (سواءً إذا كانت كياناً يخضع لسيطرة حقوق التصويت الخاصة بالمستثمرين أو غير ذلك من الترتيبات التعاقدية المعتادة في الكيانات ذات الغرض الخاص). ووفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 فإن السيطرة تتوقف على ما إذا كان المستثمر لديه: (1) سلطة على الشركة المستثمر فيها. (2) انكشافات لمخاطر أو حقوق لعوائد متغيرة من الاشتراك في أعمال الشركة المستثمر فيها. (3) القدرة على استخدام سلطته على الشركة المستثمر فيها للتأثير على مبلغ العوائد. ولم يسفر تطبيق هذا المعيار عن أي أثر مهم على المركز المالي للمجموعة أو أداؤها.

## المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 الإفصاح عن الحصص في الكيانات الأخرى

يقتضي المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 تقديم المزيد من الإفصاحات عن كل من الكيانات المجمع والكيانات غير المجمع التي تشترك فيها الكيانات الأخرى. ويهدف هذا المعيار إلى الإفصاح عن المعلومات التي تتيح لمستخدمي البيانات المالية تقييم أساس السيطرة، وأي قيود على الأصول والمطلوبات المجمع، والانكشافات للمخاطر الناتجة عن الاشتراك في كيانات هيكلية غير مجمع واشتراك أصحاب الحصص غير المسيطرة في أنشطة الكيانات المجمع. ولم يسفر تطبيق هذا المعيار عن أي إفصاحات إضافية جوهرية. وسوف تقوم المجموعة بإجراء عملية مراجعة قبل نهاية العام وتقديم أي إفصاحات إضافية في البيانات المالية السنوية المجمع للمجموعة.

## المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 قياس القيمة العادلة

لقد حل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 قياس القيمة العادلة محل القواعد الخاصة بقياس القيمة العادلة المنصوص عليها في الأدبيات المحاسبية للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بحيث تم استبدالها بمعيار منفرد. ويعرف هذا المعيار مفهوم القيمة العادلة ويضع القواعد الخاصة بكيفية تحديد القيمة العادلة ويشترط تقديم إفصاحات عن قياس القيمة العادلة. ولكن هذا المعيار لم يغير من المتطلبات الخاصة بتحديد البنود التي يجب قياسها أو الإفصاح عنها بالقيمة العادلة. ولم يسفر تطبيق هذا المعيار عن أي إفصاحات جوهرية إضافية في المعلومات المالية المرحلية المجمع للمجموعة، ولكن تطبيقه قد ينتج عنه تقديم المزيد من الإفصاحات في البيانات المالية السنوية المجمع للمجموعة.

أما بالنسبة لباقي المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التي بدأ سريانها اعتباراً من الفترة المحاسبية السنوية التي بدأت في 1 يناير 2013، فلم يكن لها أي أثر جوهري على السياسات المحاسبية أو المركز المالي للمجموعة أو أداؤها.

## 2.3 الأحكام والتقدير

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع يتطلب من الإدارة اتخاذ أحكام والقيام بتقديرات وافتراسات قد تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للأصول والمطلوبات والإيرادات والمصروفات، وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع، كانت الأحكام الهامة التي اتخذتها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها على البيانات المالية المجمع كما في للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012.

## 3. صافي (خسائر) / إيرادات الاستثمار

| الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس |                 |  |
|----------------------------------|-----------------|--|
| 2012                             | 2013            |  |
| ألف دينار كويتي                  | ألف دينار كويتي |  |
|                                  |                 | (خسائر) / أرباح غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لأصول مالية من خلال الأرباح أو الخسائر |
| 25                               | (1,329)         | ربح بيع استثمارات  |
| 19                               | 221             | إيرادات قسائم صكوك   |
| 426                              | 393             | أرباح من استثمارات عقارية  |
| 20                               | 82              | إيرادات توزيعات أرباح  |
| 10                               | 482             |  |
| 500                              | (151)           |  |

## 4. مخصص انخفاض القيمة

| الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس |                 |  |
|----------------------------------|-----------------|--|
| 2012                             | 2013            |  |
| ألف دينار كويتي                  | ألف دينار كويتي |  |
| 1,670                            | -               | مخصص انخفاض قيمة أرصدة لدى البنوك              |
| 958                              | 3,732           | مخصص انخفاض قيمة أرصدة تمويلات إسلامية للعملاء |
| 46                               | 67              | مخصص انخفاض قيمة تسهيلات غير نقدية             |
| 2,674                            | 3,799           |  |
| 2,390                            | -               | مخصص انخفاض قيمة استثمارات                     |
| 5,064                            | 3,799           |  |

## 5. ربحية السهم الأساسية والمخفضة

يتم احتساب ربحية السهم الأساسية بتقسيم صافي ربح الفترة العائد إلى مساهمي البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة. تحتسب الأرباح المخفضة لكل سهم بتقسيم صافي ربح الفترة العائد إلى مساهمي البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة زائداً المتوسط المرجح لعدد الأسهم التي يمكن إصدارها عند تحويل كافة الأسهم المخفضة المحتملة إلى أسهم. ولا ينتج عن ربحية السهم المخفضة الناتجة عن إصدار خيارات أسهم الموظفين أي تغيير عن ربحية السهم الأساسية المسجلة.

| الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس |                 |   |
|----------------------------------|-----------------|---|
| 2012                             | 2013            |   |
| ألف دينار كويتي                  | ألف دينار كويتي |   |
| 2,477                            | 3,094           | صافي ربح الفترة العائد إلى مساهمي البنك (ألف دينار كويتي)                       |
|                                  |                 | المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة الصافي من أسهم الخزينة خلال الفترة (ألف سهم) |
| 1,833,846                        | 1,833,846       | ربحية السهم العائدة إلى مساهمي البنك (فلس)                                      |
| 1.35                             | 1.69            |   |

بلغت ربحية السهم للفترة السابقة 1.42 فلساً قبل إجراء تسوية بأثر رجعي لعدد الأسهم عقب إصدار أسهم المنحة (إيضاح 15).

## 6. النقد والتفد المعادل

|  | (مدققة)         |                 |                 |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|
|  | 31 مارس 2012    | 31 ديسمبر 2012  | 31 مارس 2013    |
| النقد في الصندوق   | ألف دينار كويتي | ألف دينار كويتي | ألف دينار كويتي |
| الأرصدة لدى بنك الكويت المركزي - حساب جاري                               | 9,997           | 14,020          | 14,061          |
| الأرصدة لدى البنوك - الحسابات الجارية                                    | 14              | 840             | 951             |
| التوظيفات قصيرة الأجل لدى البنوك والتي تحل آجال استحقاقها خلال سبعة أيام | 10,910          | 3,675           | 7,999           |
|  | 180,473         | 150,995         | 166,189         |
|  | 201,394         | 169,530         | 189,200         |

## 7. استثمارات في شركات زميلة

تتضمن الاستثمارات في شركات زميلة ما يلي:

| النشاط الرئيسي              | حصة الملكية وحقوق التصويت % |                |              | اسم الشركة                         | بلد التأسيس |
|-----------------------------|-----------------------------|----------------|--------------|------------------------------------|-------------|
|                             | 31 مارس 2012                | 31 ديسمبر 2012 | 31 مارس 2013 |                                    |             |
| خدمات مصرفية تجارية إسلامية | 25.03                       | -              | -            | بنك سياريا معاملات إندونيسيا       | أندونيسيا   |
| خدمات مصرفية تجارية إسلامية | 21.67                       | 21.67          | 21.67        | بنك المال المتحد                   | السودان     |
| خدمات تمويل إسلامية         | 33.33                       | 33.33          | 33.33        | شركة إجارة إندونيسيا للتمويل       | أندونيسيا   |
| عقار                        | 20.00                       | 20.00          | 20.00        | المجموعة السعودية للمشاريع القابضة | الكويت      |

تم تسجيل حصة المجموعة في النتائج التشغيلية للشركات الزميلة استناداً إلى حسابات الإدارة كما في 28 من فبراير 2013.

## 8. أسهم خزينة

يملك البنك أسهم الخزينة التالية:

|   | (مدققة)      |                |              |
|---|--------------|----------------|--------------|
|   | 31 مارس 2012 | 31 ديسمبر 2012 | 31 مارس 2013 |
| عدد أسهم الخزينة                                | 1,715,000    | 1,715,000      | 2,603,669    |
| نسبة أسهم الخزينة إلى إجمالي الأسهم المصدرة - % | 0.09810%     | 0.09810%       | 0.142%       |
| تكلفة أسهم الخزينة - ألف دينار كويتي            | 1,024        | 1,024          | 1,100        |
| القيمة السوقية لأسهم الخزينة - ألف دينار كويتي  | 926          | 1,098          | 1,666        |

## 9. احتياطي المدفوعات بالأسهم

يقوم البنك بتطبيق خطة تعويضات بالأسهم، وإن المصرف المستحق لخطط دفع تعويضات بالأسهم للفترة المنتهية في 31 مارس 2012 يبلغ 72 ألف دينار كويتي (31 مارس 2012: 96 ألف دينار كويتي) وتم إدراجه كجزء من مصروفات الموظفين في بيان الدخل المرحلي المجموع المكثف.

## 10. معاملات مع أطراف ذات صلة

تشمل الأطراف ذات العلاقة كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والكيانات الواقعة تحت سيطرتهم المنفردة أو المشتركة والشركات الزميلة وكبار موظفي الإدارة وأقاربهم من الدرجة الأولى والشركة الأم وأعضاء مجلس إدارتها وكبار موظفي إدارتها وفروعها والشركات الزميلة والتابعة لها. وتنشأ الأرصدة لدى الأطراف ذات العلاقة من العمليات التجارية في الإطار الطبيعي للأعمال على أساس تجاري بحت ويتم إدراجها ضمن عناوين المعلومات المالية التالية:

| عدد أعضاء مجلس الإدارة والمدراء التنفيذيين |           |         | عدد الأطراف ذات علاقة |           |         | (مدققة)         |                 |                 |                               |
|--|-----------|---------|-----------------------|-----------|---------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------------------|
| 31 مارس                                    | 31 ديسمبر | 31 مارس | 31 مارس               | 31 ديسمبر | 31 مارس | 31 مارس         | 31 ديسمبر       | 31 مارس         |                               |
| 2012                                       | 2012      | 2013    | 2012                  | 2012      | 2013    | 2012            | 2012            | 2013            |                               |
| 8  | 6         | 7       | 1                     | 2         | 2       | ألف دينار كويتي | ألف دينار كويتي | ألف دينار كويتي | تمويلات إسلامية للعملاء       |
| 8  | 12        | 11      | 9                     | 7         | 7       | 12,833          | 8,956           | 9,443           | حسابات المودعين               |
| 2  | 1         | 1       | -                     | -         | -       | 22,283          | 33,711          | 40,059          | خطابات ضمان واعتمادات مستندية |
|  |           |         |                       |           |         | 267             | 62              | 18              | إيرادات                       |
|  |           |         |                       |           |         | 107             | 194             | 64              | مصروفات                       |
|  |           |         |                       |           |         | (49)            | (335)           | (50)            | المحصل من استبعاد استثمار     |
|  |           |         |                       |           |         | -               | 9,638           | -               |                               |
|  |           |         |                       |           |         |                 |                 |                 | الشركة الأم                   |
|  |           |         |                       |           |         | 59,075          | 80,028          | 35,538          | المستحق من البنوك             |
|  |           |         |                       |           |         | 24,848          | 53,254          | 62,521          | المستحق للبنوك                |
|  |           |         |                       |           |         | 35              | 98              | 23              | إيرادات                       |
|  |           |         |                       |           |         | (54)            | (145)           | (20)            | مصروفات                       |

## 10. معاملات مع أطراف ذات صلة (تتمة)

## مدفوعات موظفي الإدارة العليا:

تتضمن تفاصيل المدفوعات لموظفي الإدارة العليا ما يلي:

| الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس |                 |                     |
|----------------------------------|-----------------|---------------------|
| 2012                             | 2013            |                     |
| ألف دينار كويتي                  | ألف دينار كويتي |                     |
| 253                              | 385             | مزايا قصيرة الأجل   |
| 39                               | 119             | مكافآت نهاية الخدمة |
| 16                               | 18              | مدفوعات الأسهم      |
| 308                              | 522             |                     |

## 11. التزامات ومطلوبات محتملة

بتاريخ التقرير، كان هناك التزامات و مطلوبات محتملة قائمة ضمن أنشطة الأعمال الاعتيادية تتعلق بما يلي:

| 31 مارس<br>2012 | 31 ديسمبر<br>2012<br>(مدققة) | 31 مارس<br>2013 |   |
|-----------------|------------------------------|-----------------|---|
| ألف دينار كويتي | ألف دينار كويتي              | ألف دينار كويتي |   |
| 113,992         | 137,909                      | 149,203         | كفالات                                  |
| 41,902          | 47,749                       | 51,332          | خطابات قبول واعتمادات مستندية           |
| 977             | 1,307                        | 1,362           | التزامات رأسمالية (مشروعات قيد الإنشاء) |
| 9,403           | 8,437                        | 8,151           | التزامات ائتمانية                       |
| 166,274         | 195,402                      | 210,048         |   |

## 12. تحليل القطاعات

يتم تحديد قطاعات التشغيل استناداً إلى معلومات التقارير المالية الداخلية حول عناصر المجموعة والتي تتم مراجعتها بانتظام من قبل صانعي القرار من أجل تخصيص الموارد للقطاع وتقييم أدائها، تنقسم قطاعات التشغيل إما إلى قطاعات أعمال أو قطاعات جغرافية.

## قطاعات الأعمال

يتم تنظيم أنشطة البنك لأغراض الإدارة في أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- الخدمات المصرفية** : تقدم سلسلة متنوعة من المنتجات والخدمات للعملاء الأفراد والمؤسسات، وتتضمن هذه السلسلة خدمات التمويل الاستهلاكي والبطاقات الائتمانية والودائع وخدمات الفروع المصرفية الأخرى.
- الخدمات المصرفية للشركات** : تقدم خدمات المراجحة والإجارة والخدمات التجارية والخدمات الأخرى للعملاء من الشركات.
- الخدمات المصرفية الاستثمارية** : تشمل بصورة رئيسية إدارة الاستثمارات المباشرة واستثمارات العقارات المحلية والدولية وإدارة الأصول.
- الخزانة** : تقدم بصورة رئيسية خدمات تسهيلات المراجعة المحلية والدولية والتسهيلات التمويلية الإسلامية الأخرى بصورة رئيسية مع البنوك، إضافة إلى توفير الأموال اللازمة لتمويل عمليات البنك.
- بنود داخل المجموعة** : تتضمن أنشطة المجموعة الأخرى و المتبقية فيما يتعلق بسياسة والتوزيع بين القطاعات.

12. تحليل القطاعات (تتمة)

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2013

| المجموع             | بنود<br>داخل المجموعة | الخزائنة | الخدمات<br>المصرفية<br>الاستثمارية | الخدمات<br>المصرفية<br>للشركات | الخدمات<br>المصرفية<br>الاستهلاكية |                |
|---------------------|-----------------------|----------|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|----------------|
| ألف د.ك.            | ألف د.ك.              | ألف د.ك. | ألف د.ك.                           | ألف د.ك.                       | ألف د.ك.                           |                |
| 14,988              | (952)                 | 2,354    | (602)                              | 6,699                          | 7,489                              | إيرادات القطاع |
| (11,916)            | (3,391)               | (109)    | (680)                              | (3,914)                        | (3,822)                            | مصروفات القطاع |
| 3,072               | (4,343)               | 2,245    | (1,282)                            | 2,785                          | 3,667                              | نتائج القطاع   |
| كما في 31 مارس 2013 |                       |          |                                    |                                |                                    |                |
| 1,970,239           | (18,848)              | 441,789  | 157,084                            | 936,391                        | 453,823                            | أصول القطاع    |
| 1,710,558           | 20,588                | 932,933  | 4,184                              | 181,409                        | 571,444                            | مطلوبات القطاع |

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2012

| المجموع             | بنود<br>داخل المجموعة | الخزائنة | الخدمات<br>المصرفية<br>الاستثمارية | الخدمات<br>المصرفية<br>للشركات | الخدمات<br>المصرفية<br>الاستهلاكية |                |
|---------------------|-----------------------|----------|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|----------------|
| ألف د.ك.            | ألف د.ك.              | ألف د.ك. | ألف د.ك.                           | ألف د.ك.                       | ألف د.ك.                           |                |
| 14,303              | (267)                 | 2,114    | 471                                | 6,928                          | 5,057                              | إيرادات القطاع |
| (11,980)            | (3,029)               | (115)    | (3,111)                            | (2,569)                        | (3,156)                            | مصروفات القطاع |
| 2,323               | (3,296)               | 1,999    | (2,640)                            | 4,359                          | 1,901                              | نتائج القطاع   |
| كما في 31 مارس 2012 |                       |          |                                    |                                |                                    |                |
| 1,613,259           | (12,851)              | 310,765  | 155,912                            | 882,930                        | 276,503                            | أصول القطاع    |
| 1,364,070           | 15,289                | 729,611  | 3,336                              | 112,028                        | 503,806                            | مطلوبات القطاع |

13. إدارة المخاطر المالية

إن كافة جوانب أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة تتفق مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية المجمعة المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012.

14. أصول برسم الأمانة

إن القيمة الإجمالية للأصول المحتفظ بها من قبل المجموعة بصفة أمانة كما في 31 مارس 2013 بلغت 74,474 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2012: 70,246 ألف دينار كويتي، 31 مارس 2012: 64,146 ألف دينار كويتي).

15. الجمعية العمومية للمساهمين

اعتمدت الجمعية العمومية السنوية للمساهمين المنعقدة بتاريخ 26 مارس 2013 البيانات المالية المجمعة المدققة للبنك عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012، كما اعتمدت توزيع أسهم منحة بنسبة 5% على المساهمين المسجلين حتى تاريخ انعقاد الجمعية.

16. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتماشى مع عرض الفترة الحالية. لم يؤثر إعادة التصنيف على المبالغ المفصّل عنها سابقاً للربح أو الخسارة أو حقوق الملكية أو الأرصدة الافتتاحية لأقدم فترة مقارنة معروضة وبالتالي لم يتم عرض بيان ثالث مرحلي مكثف مجمع للمركز المالي.